

Conditions de participation



Inscription

L'objet du contrat est la confirmation de mandat de Bystronic Maschinen AG. L'inscription à un cours peut se faire par Internet, par courrier, par téléfax ou par e-mail. L'inscription, avec mention des noms des participants, doit être transmise le plus tôt possible, au plus tard toutefois trois semaines avant le début du cours. Les inscriptions arrivant plus tard ne donneront droit à participer au cours que si Bystronic Maschinen AG le confirme par écrit. Dans tous les cas de figure, l'inscription n'est ferme que pour autant que nous l'ayons confirmée par écrit.

Prix du cours

Le prix est facturé au début du cours et doit être acquitté sans délai. Le prix s'entend par cours et doit être majoré de la taxe légale sur la valeur ajoutée. Le prix du cours comprend l'organisation du cours, les documents de formation, le déjeuner et les boissons servies aux pauses ainsi qu'un certificat attestant la participation au cours. Le participant n'est autorisé à pratiquer des retenues sur le prix que pour autant que sa créance porte sur le même rapport contractuel.

Annulation

L'inscription peut être annulée à tout moment par écrit. En cas d'annulation jusqu'à 10 jours avant le début du cours, l'inscription peut être annulée sans frais pour le client. Par la suite ou en cas d'absence au début du cours, Bystronic Maschinen AG se réserve le droit de facturer le prix intégral. En cas de participation ultérieure dans l'année qui suit la facturation, le client peut se voir créditer 50 % des frais d'annulation. Si Bystronic Maschinen AG est dans l'obligation d'annuler un cours, tout recours du client à l'égard de Bystronic Maschinen AG est exclu, sauf en cas de négligence grave ou d'acte intentionnel d'employés ou d'auxiliaires de Bystronic Maschinen AG. En cas de problème de prestation éventuel, Bystronic Maschinen AG mettra tout en œuvre pour résoudre ou limiter ledit problème.

Hébergement

Les frais d'hébergement ne sont pas compris dans le prix du cours. Pour vous faciliter la recherche d'un hébergement, une liste d'hôtels est jointe au présent programme. Vous devrez toutefois effectuer vous-même la réservation. N'oubliez pas d'informer l'hôtel en temps utile de toute modification ou annulation. Si vous le souhaitez, Bystronic Maschinen AG se fera un plaisir de vous aider pour la réservation.

Durée du cours

Vous trouverez la durée totale en jours dans la description du cours concerné. Les cours avec traducteur durent plus longtemps; nous vous prions donc de prendre contact avec nous le cas échéant.

Contenus des cours

Les cours sont préparés et donnés avec soin par des formateurs qualifiés. Les contenus décrits dans le programme ne constituent qu'une structure approximative. Bystronic Maschinen AG se réserve le droit de modifier les contenus pour des raisons techniques ou autres, dès l'instant où cela ne change pas la quintessence de la mesure de formation convenue. Les contenus ont toujours trait à la dernière version en date de l'appareil.

Documents pour le cours

Pour tous les cours, nous fournissons des documents de travail au début du cours. Tous les documents sont exclusivement distribués pendant le déroulement du cours. Les documents distribués servent d'information; ils reflètent l'état actuel de la technique et n'impliquent aucune obligation de mise à jour.

Droit d'auteur

Tous les documents de travail distribués et utilisés lors des cours sont protégés par le droit d'auteur et ne peuvent en aucun être dupliqués, même partiellement. Tous les logiciels utilisés dans le cadre des cours sont la propriété de Bystronic Maschinen AG et ne peuvent être ni copiés ni dupliqués. En cas de non-respect, nous nous réservons le droit de refuser la participation au cours à la personne concernée et d'entamer une procédure judiciaire.

Responsabilité

Bystronic Maschinen AG ainsi que ses employés ou auxiliaires ne sont pas responsables des dommages causés par des accidents dans les locaux de formation ou sur le site de l'usine de Bystronic Maschinen AG ou du client ou provoqués par le vol ou la perte d'objets amenés dans les locaux de formation, en particulier de vêtements et d'objets de valeur, sauf si le dommage résulte d'une négligence grave ou d'un acte intentionnel.

Bystronic Maschinen AG décline toute responsabilité pour les dommages indirects de toute nature, en particulier pour les dommages que pourrait subir le client lors de la mise en application des connaissances acquises dans le cadre de la formation, sauf si ces dommages résultent d'une négligence grave ou d'un acte intentionnel.

Lieux de la formation

Les cours sont donnés de préférence dans les locaux de Bystronic Maschinen AG. Ces locaux offrent des conditions optimales en termes de parc de machines, d'équipements de présentation et de configuration des lieux. Sur demande, Bystronic Maschinen AG peut aussi organiser la formation chez le client, pour autant que les conditions requises soient réunies.

Droit applicable, for et lieu d'exécution

Le droit suisse s'applique, à l'exclusion expresse du droit commercial international. Sauf disposition légale contraire, le lieu d'exécution et le for sont à Bützberg, Suisse.

Protection des données

Bystronic Maschinen AG protège vos données personnelles. Nous nous engageons à traiter de manière confidentielle les données fournies par le participant et à en faire usage dans le respect des dispositions légales en matière de protection des données. Par données personnelles, il faut entendre toutes les données enregistrées sous le nom des participants. Les données transmises par le participant sont enregistrées dans le système informatique de Bystronic Maschinen AG et ne sont traitées et utilisées qu'aux fins de l'exécution et de la facturation de la prestation. Lors de la visite d'un cours, il est possible que vos données d'inscription soient communiquées aux autres participants par l'entremise de la liste des participants. Ces listes ne servent qu'à l'usage interne de Bystronic Maschinen AG et des participants. Sauf avis contraire de votre part, nous vous informerons à l'avenir sur nos produits et cours et vous contacterons par fax, e-mail ou téléphone. Vous pouvez à tout moment révoquer votre autorisation.